

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
23. Juni 2005 (23.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/055729 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: A22C 7/00, A23P 1/08

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/014101

(22) Internationales Anmeldedatum:
10. Dezember 2004 (10.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 58 069.7 10. Dezember 2003 (10.12.2003) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): CFS KEMPTEN GMBH [DE/DE]; Römerstr. 12, 87437 Kempten (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): MAIER, Wilfried [DE/DE]; Hochvogelweg 17, 87463 Dietmannsried (DE).

(74) Anwalt: WOLFF, Felix; Kutzenberger & Wolff, Theodor-Heuss-Ring 23, 50668 Köln (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

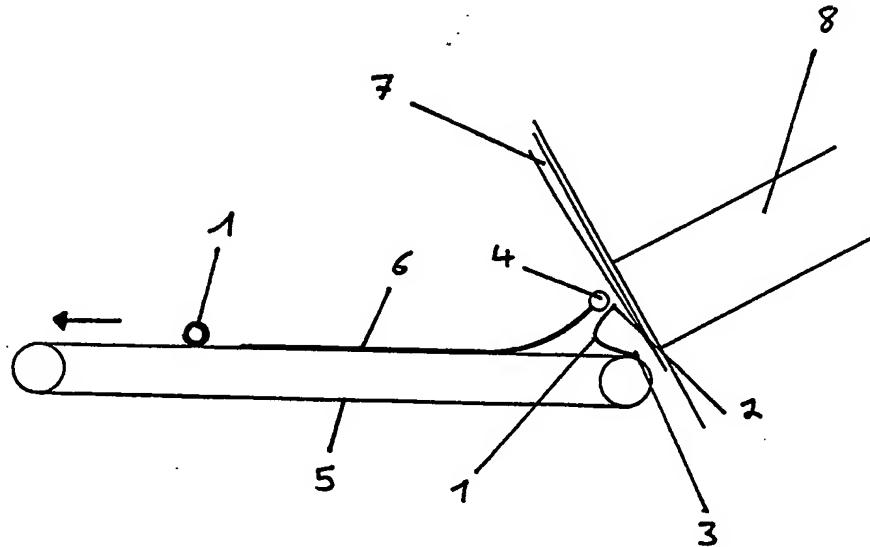
[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE AND METHOD FOR ROLLING COLD CUTS

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM ROLLEN VON AUFSCHNITTSCHEIBEN



WO 2005/055729 A1



(57) Abstract: The invention relates to a device for rolling sliced food comprising a first end and a second end. Said device encompasses an optional means for bending the first end of the sliced food item, at least one means for conveying the sliced food item, and a means which is located above the conveying means, bends the sliced food item as required, and rolls up the bent sliced food item. The invention further relates to a method for rolling sliced food.

(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung betrifft eine Vorrichtung und ein Verfahren zum Rollen von Lebensmittelscheiben, die ein erstes Ende und ein zweites Ende aufweisen, mit gegebenenfalls einem Krümmungsmittel, mit dem das erste Ende der Lebensmittelscheibe krümmbar ist, mindestens einem Fördermittel, mit dem die Lebensmittelscheibe transportierbar ist und einem Mittel, das sich oberhalb des Fördermittels befindet, die Lebensmittelscheibe gegebenenfalls krümmt und die gekrümmte Lebensmittelscheibe aufrollt. Die Erfindung betrifft auch ein Verfahren zum Rollen von Lebensmittelscheiben.

BEST AVAILABLE COPY



(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht